

## Delta und Merkmalsselektion: Welche Wörter unterscheiden arabisch-lateinische Übersetzer?

Literaturwissenschaftler wie auch Leser nutzen das Konzept literarischer Gattungen und Subgattungen, um literarische Texte in Kategorien einzuteilen. Neben einer klar abgegrenzten Unterscheidung in Dramatik, Lyrik und Epik existieren zahlreiche Unterteilungen auf niedrigeren Ebenen, beispielsweise Gesellschaftsroman, Eheroman oder Abenteuerroman - alles Untergattungen des deutschen Romans. Eine automatische Klassifikation solcher Subgattungen würde es einerseits ermöglichen, mehr Ordnung in die große Menge nicht kanonisierter Literatur zu bringen und andererseits ein besseres Verständnis dafür zu entwickeln, welche Eigenschaften eine solche Subgattung ausmachen. Der erste Teil des Vortrags berichtet von Experimenten zur automatischen Klassifikation von Romanuntergattungen mithilfe von Merkmalen, die versuchen, Stil, Setting und Figurenkonstellation eines Romans zu repräsentieren oder anzunähern. Im zweiten Teil werden einige Ansätze vorgestellt, die Sentimentanalyse nutzen, um die Struktur von Romanen zu beschreiben. Dies ist ein möglicher erster Schritt in Richtung eines weiteren Aspekts von Romangattungen: Einer Beschreibung der Plotstruktur.

*Isabella Reger, Lena Hettinger*

*JMU Würzburg*

*Lehrstuhl für Computerphilologie und Neuere Deutsche Literaturgeschichte*

*Lehrstuhl für Künstliche Intelligenz und Angewandte Informatik*